MALTA

QORTI TA' L-APPELL KRIMINALI

ONOR. IMHALLEF
DAVID SCICLUNA

Seduta tat-28 ta' Settembru, 2007

Appell Kriminali Numru. 43/2007

Il-Pulizija

v.

Raymond Briffa

Il-Qorti,

Rat l-imputazzjoni migjuba mill-Pulizija Ezekuttiva kontra Raymond Briffa talli fit-22 ta’ Lulju, 2006 ghall-habta ta’ 2.15 p.m. u fil-jiem ta’ qabel dejjaq u mmolesta lil Isabelle DeAgostino.

Il-Qorti giet mitluba sabiex tapplika l-garanzija necessarja a favor ta’ Isabella De Agostino;

Rat is-sentenza tal-Qorti tal-Magistrati (Malta) bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali tad-29 ta’ Jannar, 2007 li permezz taghha dik il-Qorti, wara li rat l-artikoli 339(1)(d)(e) u 383

tal-Kap. 9 tal-Ligijiet ta’ Malta, sabet lill-imsemmi Raymond Briffa hati ta' l-imputazzjoni dedotta kontra tieghu izda illiberatu bil-kundizzjoni li ma jaghmilx reat iehor fi zmien xahar (1) a tenur ta’ l-artikolu 22 tal-Kap. 446 tal-Ligijiet ta’ Malta;

Rat ir-rikors ta’ appell ta' l-imsemmi Raymond Briffa pprezentat fit-8 ta’ Frar, 2007 li permezz tieghu talab li din il-Qorti tirrevoka s-sentenza appellata u tiddikjarah mhux hati tal-imputazzjoni migjuba kontrih u konsegwentement tilliberah minn kwalunkwe imputazzjoni u piena;

Rat l-atti kollha tal-kawza;

Semghet ix-xhieda mill-gdid;

Semghet it-trattazzjoni tad-difensuri tal-partijiet;

Ikkunsidrat:

L-aggravji ta’ l-appellant huma fil-qosor is-segwenti: (1) Preliminarjament l-appellant ma setax jinghata *conditional discharge* meta ma nstabx hati kif jidher mis-sentenza nnifisha (a fol. 1); (2) Bla pregudizzju, ma sarx apprezzament tal-provi tajjeb.

Permezz ta’ l-ewwel aggravju tieghu l-appellant qieghed jattakka proprju dak li jirrizulta fuq l-ewwel pagna tal-process, cioe` fuq ic-citazzjoni fejn il-Magistrat sedenti fl-ewwel Qorti kiteb testwalment hekk:

> “Art. 22 Kap 446 xahar.”

Taht imbaghad hemm il-firma ta' l-istess Magistrat sedenti u d-data tad-29 ta’ Jannar 2007.

L-artikolu 382 tal-Kodici Kriminali jiddisponi hekk:

"Il-qorti, meta taghti s-sentenza kontra l-imputat, ghandha tghid il-fatti li taghhom dan ikun gie misjub

hati, taghti l-piena u ssemmi l-artikolu ta' dan il-Kodici jew ta' kull ligi ohra li tkun tikkontempla r-reat".

Fil-fehma ta' din il-Qorti, l-appellant ma jistax jissepara dak li hemm a fol. 1 minn dak li hemm a fol. 13 u 14. Is-sentenza a fol. 13 u 14, iffirmata wkoll mill-Magistrat sedenti fl-ewwel Qorti, tirrapprezenta dak li sehh u gie deciz fis-seduta tad-29 ta’ Jannar 2007. Is-sentenza dattilografata tikkontjeni l-elementi kollha rikjesti mill-imsemmi artikolu 382. Ghalhekk l-ewwel aggravju qieghed jigi michud.

It-tieni aggravju jirrigwarda apprezzament mill-gdid tal-provi. Din il-Qorti fil-fatt semghet ix-xhieda mill-gdid u minnha jirrizulta s-segwenti:

Isabella De Agostino xehdet illi fil-gurnata in kwistjoni ghall-habta tas-2.15 p.m. hi u zewgha (l-appellant) kienu qeghdin id-dar u nqala’ incident bejniethom u heddidha u qallha li jahliha mid-dinja u pprova jhebb ghaliha u hi evitat id-daqqa.

L-appellant Raymond Briffa xehed illi huwa kien qed jigi provokat u biex ma jersaqx lejn id-dar martu biddlet ic-cwievet. Kien imur biex ikellimha bil-kelma t-tajba, jiktbilha bl-Avukat u ma tirrispondix, imur l-ghassa u ma tiftahlux, imur wara l-bieb jistenna nofs siegha. Kien jaghmel rapporti kuljum. Issa ma baqax jinzel id-dar. Il-mara tieghu vjolenti u toffendieh. Dwar il-kaz ta’ Lulju qal li dak inhar mar biex jidhol fl-entratura tal-bieb tal-garaxx tieghu u sab trakk u qallhom biex inehhuh sabiex jirranga l-karozza tieghu izda qaghdu jidhku bih f’wiccu. Innega li heddidha bi kliem “ta’ mewt jew affarijiet minn dawn”. L-appellant stqarr li ghandu wega’ kbira ghax ghandu erbat itfal ilu sena ma jarahom.

Issa, kif tajjeb osserva l-appellant, huwa gie akkuzat li “dejjaq u mmolesta” lil Isabella De Agostino. Dwn il-kliem mhumiex il-kliem precizi tal-ligi fl-artikolu 339(1)(d) u (e) tal-Kap. 9 tal-Ligijiet ta’ Malta. Pero` hawn si tratta ta’ citazzjoni li ma hi xejn hlief *avviso di comparire* u galadarba l-prosekuzzjoni pprezentat il-kaz taghha

permezz tax-xhud principali taghha, l-appellant (allura imputat) kien jaf ghal x'hiex ried iwiegeb u jiddefendi ruhu.

Mix-xiehda li semghet din il-Qorti, hija sodisfatta li l-incident in kwistjoni verament sehh. Hija tifhem il-wegghat ta' l-appellant f'sitwazzjoni fejn iz-zwieg tieghu jidher li tkisser u qed isib ostakoli sahansitra biex jara lil uliedu. Izda dan ma jiggustifikax l-agir tieghu fil-konfront ta' martu. Fi kwalunkwe kaz, bid-decizjoni taghha li tapplika l-artikolu 22 tal-Kap. 446 l-ewwel Qorti fehmet sew il-posizzjoni ta' l-appellant u ghalhekk din il-Qorti ma tara l-ebda raguni sabiex tvarja dik id-decizjoni.

Ghal dawn il-motivi:

Tiddeciedi billi tichad l-appell u tikkonferma s-sentenza appellata b'dan illi l-perijodu ta' liberazzjoni kondizzjonata a tenur ta' l-artikolu 22 tal-Kap. 446 tal-Ligijiet ta' Malta ghandu jibda jiddekorri millum.

< Sentenza Finali >

--------------------------------TMIEM--------------------------------